

> LEXIQUE ET CULTURE

Racine

Disciplines et thématiques associées : Français ; Sciences et technologie.

ÉTAPE 1 : LA DÉCOUVERTE DU MOT

Pour entrer dans l'étude du mot, le professeur présente à ses élèves une « amorce » destinée à leur faire découvrir ce mot en contexte et en situation. Il s'agit de susciter leur curiosité et de ménager leur intérêt, tout en les amenant à deviner le mot « caché » : il se dévoilera grâce à l'amorce choisie comme une première occasion de questionner son sens. Le professeur est invité à en choisir une parmi les trois propositions ou à en créer une lui-même selon les critères proposés.

Un support écrit

Un extrait d'une fiche figurant sur le site de la main à la pâte. Sur une fiche consacrée à la [nutrition](#) des végétaux verts.

Les conclusions sont les suivantes :

- La plante a besoin d'eau et d'air pour se développer.
- La plante se nourrit grâce à ses racines.
- La plante a besoin de sels minéraux pour sa nourriture.

- Grâce à quoi la plante se nourrit-elle ?

Un support iconographique

La couverture de l'album *Racines* (2016) de Marianne Ferrer, qui tisse une fresque tendre et intimiste qui retrace les moments marquants de son histoire familiale. Elle transcende le temps et plonge à la source de son identité, là où sont ancrées ses racines.

- Que deviennent les pointes des cheveux de la petite fille ?

Un objet

Des racines

- Quel nom donne-t-on à cette partie de la plante ?

ÉTAPE 2 : L'HISTOIRE DU MOT

Le professeur joue le rôle d'un conteur qui serait aussi archéologue : il fait découvrir aux élèves une histoire qui les amène à réfléchir aux origines du mot, à son évolution, à sa famille ; il les guide dans le décodage des éléments qu'il associe à cette découverte.

Le mot en V.O.

Pour démarrer cette étape et susciter l'intérêt des élèves, une citation très courte est donnée dans sa langue originale (en V.O., comme on dirait au cinéma) : c'est l'occasion de voir et d'entendre quelques mots en latin (une phrase, une expression), immédiatement suivis de leur traduction. Le professeur peut tout aussi bien travailler, quand il le souhaite, à partir du seul texte français de la traduction, sans présenter nécessairement à chaque fois le texte dans sa langue originale aux élèves.

La citation avec quelques mots dans la langue d'origine et sa traduction

Ovide compare ici l'amour qui fait souffrir à un arbre.

Et mala radices altius arbor agit.

Et l'arbre mauvais a de plus profondes racines.

OVIDE, *Remèdes à l'amour*, v.109

Inscrite ou projetée au tableau, la citation est :

- écoutée grâce à un [enregistrement](#)
- associée à une [image](#) qui illustre et accompagne sa découverte

L'image associée : une photographie mettant en évidence les racines d'un arbre. Par exemple les racines aériennes d'un arbre près du temple de Gunung Kawi sur l'île de Bali, Indonésie.

La mise au point étymologique

- Le professeur explique aux élèves les grandes étapes de l'histoire du mot : son origine, son sens, son évolution. Il s'appuie sur la citation et le mot en V.O.
- Il replace le mot dans sa famille, en français, mais aussi dans d'autres langues modernes. Il fait apparaître au tableau les arbres à mots. Le premier permet de situer le mot étudié et les principaux membres de sa famille en lien avec la racine ; le second permet de visualiser les mots issus de la même racine dans d'autres langues.
- À l'issue de l'étude, l'arbre à mots pourra être affiché en classe et complété au fur et à mesure de l'année en fonction des mots rencontrés.

Retrouvez Éduscol sur



L'histoire du mot : le sens originel

Le mot français racine est issu du latin de basse époque *radicina*, dérivé de *radix*, *radicis*. Il a supplanté, sur le territoire gallo-roman, l'ancien représentant de *radix* (raiz) sauf dans quelques patois et le mot raifort (radis noir d'hiver).

Le mot latin est lui-même issu d'une racine indo-européenne *wrad qui exprime l'idée de base, fondement, source.

Le professeur insiste sur l'idée que le mot latin contient dès l'origine la polysémie du mot en français : on l'utilise autant en botanique que pour désigner l'origine d'un mot ou d'un sentiment.

Premier arbre à mots : français

Déraciner (XIII^e s.)

Enraciner (XII^e s.)

Déracinement (XV^e s.)

Enracinement (XVI^e s.)

Second arbre à mots : autres langues

Espagnol et portugais : raíz

Italien : radice

Anglais : root

Roumain : rădăcinăpâine

Allemand : Wurzel

Danois : rod

Néerlandais : wortel

Retrouvez Éduscol sur



Du latin au français : notice pour le professeur

Racine : Kw (rH) t = déploiement, propagation, ramification, force, discernement, intelligence...

Cette racine trouve linguistiquement sa déclinaison dans les racines suivantes :

Rhod-ros-rot- : rose-rosace-roue. En anglais *root* en anglais mais aussi en russe *Rod* ou *rad* = la Gens, famille, lignée, race (d'où *roditsia* = naître, pousser/*roditeli* = les parents/*rodina* = patrie...)

Rad : raiz-radis-radicelle-radical + rai, rayon, radieux (en russe « rad » = joyeux) mais aussi ramification de bouts de bois = ratis, le radeau. A relier à la ramification d'idées = ratio, la raison.

Res-ret- : rete-reticulum le filet (ramification de cordages, maillage), retina, la rétine. Par extension toute idée de « réseau ».

Rhiz-rit : rhiza en grec, la racine (les rhizomes de l'iris ou du gingembre)

Rud-rus-rut- : ruta en latin : les objets extraits du sol/rutabaga/rudis en latin, brut/rudentes = cordages sur un bateau/rut = appel à la propagation de l'espèce/rutilare, briller. Et famille de Rus-ruris, la campagne.

ÉTAPE 3 : OBSERVATIONS ET APPROFONDISSEMENT

Selon le temps dont il dispose et les objectifs qu'il s'est fixés, le professeur part de l'observation de l'arbre à mots pour orienter sa démarche vers des points à consolider ou à développer, accompagnés d'activités variées.

Il prend appui sur des corpus (mots, expressions, phrases) fournis aux élèves ou constitués à partir de leurs propositions. Il peut consulter la « boîte à outils » pour utiliser une terminologie simplifiée et concevoir des activités adaptées à chaque point.

Polysémie, le mot et ses différents emplois

Le professeur invite les élèves à chercher les différents sens du mot dans des expressions qu'il propose ou que les élèves ont trouvées par eux-mêmes.

Le professeur guide les élèves pour distinguer les principaux sens du mot ; il explique la différence entre sens propre et sens figuré :

Pour approfondir la polysémie, le professeur peut soumettre à ses élèves un corpus d'expressions ou partir des propositions faites par les élèves eux-mêmes. Les élèves par groupe cherchent le sens des expressions suivantes :

- Prendre racine : au sens propre ou figuré
- Manger les pissenlits par la racine
- Chercher la racine d'un mot
- Ranger un dossier à la racine de l'ordinateur
- La racine des cheveux
- La racine carrée en mathématiques
- Les racines d'une famille (ses origines)
- Aller à la racine du mal

Le professeur peut aussi interroger les élèves sur le titre d'une émission télévisée : *Des racines et des ailes...* qui invite au voyage mais aussi à la connaissance des pays.

Retrouvez Éduscol sur



Antonymie, Synonymie

En lien direct avec l'étude des différents sens du mot, le professeur constitue avec les élèves un corpus de synonymes du mot étudié pour les aider à enrichir leur vocabulaire. Il prend soin de replacer chaque mot dans une phrase simple qui pourra être conservée comme trace écrite collective et personnelle (étape 4).

- racine : origine - étymologie (en parlant d'un mot)
- les racines d'une situation : les raisons - les origines - les causes
- les racines d'une famille : ses origines et le lieu d'où ils sont issus
- la racine de l'ordinateur : la base, le premier dossier

Formation des mots de la famille

Les élèves peuvent travailler à partir des phrases suivantes et repérer les préfixes.

Préfixe e/ex : éradiquer – éradication

- La peste a pu être éradiquée au XIX^e siècle en France notamment grâce aux recherches de Pasteur.
- L'éradication des rats dans les égouts n'est pas encore obtenue, ils sont très nombreux.

Préfixe in : enraciner – enracinement

- Cela fait trois générations que ma famille est arrivée dans ce village, elle y est bien enracinée.
- L'enracinement du chêne est particulièrement profond.

Préfixe de : déraciner - déracinement - déracinable - indéracinable

- Mon grand-père s'est senti déraciné lorsqu'il a quitté son pays pour venir habiter en France.
- Le déracinement des personnes forcées de quitter leur pays est difficile à supporter, ils ont la nostalgie de leur pays.
- Cet arbre n'est pas déracinable, il est indéracinable.

Les élèves sont amenés à chercher des mots de la famille de racine.

déraciner - enracinement - indéracinable - le déracinement -

Ils cherchent tout particulièrement le sens de l'expression « une personne déracinée ». Ils peuvent expliquer ce que l'on entend lorsque l'on parle de la racine d'un mot.

ÉTAPE 4 : APPROPRIATION, MÉMORISATION, TRACE ÉCRITE

Le professeur vérifie que les élèves ont bien compris le sens ou les sens du mot. Pour qu'ils soient en mesure de réinvestir les acquis, il veille à varier les exercices et il les aide à conserver une trace écrite de la séance.

Mémoriser

Un extrait de la chanson *Racines* par Alain Bashung :

Mille sept cent cinquante et un
Un' forêt de Gambie
Ton grand-père allait couper du bois quand des hommes blancs l'ont pris
Ils l'ont traînée sur un bateau jusqu'en Floride
Ils l'ont coupé de ses racines

Mille huit cent et des poussières dans le Mississipi
 Le petit-fils de l'Africain ne se souvient plus de lui
 Il parle anglais mais cherche d'autres rimes
 Quelque chose comm' ses racines
 Racines, racines, racines, racines

Affranchi par une loi qu'on oublie aussitôt
 Le noir monte sur les planches et l'on applaudit son show
 Il est jazzman et Al Jolson le mime
 Et sa musique prend racine
 Racines, racines, racines, racines
 (...)

Paroliers : Calogero Maurici / Gioacchino Maurici / Patrice Guirao

Paroles de Prendre racine © Sony ATV Music Publishing, Pilotis, International Music Publish

Dire et jouer

Faire incarner aux élèves, en EPS par exemple, l'expression « prendre racines », ou « être déraciné ».

Lire

Un poème de Robert Desnos

Il était une feuille,
 Il était une feuille avec ses lignes
 Ligne de vie
 Ligne de chance
 Ligne de cœur
 Il était une branche au bout de la feuille
 Ligne fourchue signe de vie
 Signe de chance
 Signe de cœur
 Il était un arbre au bout de la branche
 Un arbre digne de vie
 digne de chance
 digne de cœur
 cœur gravé, percé, transpercé,
 Un arbre que nul jamais ne vit.
 Il était des racines au bout de l'arbre
 Racines vignes de vie
 vignes de chance
 vignes de cœur
 Au bout des racines il était la terre
 La terre tout court
 La terre toute ronde
 La terre toute seule au travers du ciel
 La terre.

Robert Desnos, *Fortunes* (1942).

Retrouvez Éduscol sur



Écrire

Faire écrire des poèmes aux élèves

- Dégager avec les élèves une dizaine de mots qu'ils associent à "racine" et composer collectivement un poème en jouant sur la polysémie du mot.
- Donner la parole à un arbre qui parle de ses racines, au sens propres et au sens figuré.
- Écrire un Haïku autour du mot racine.

Le professeur peut organiser divers types de traces écrites en classe et utiliser la trame de la fiche-élève.

ÉTAPE 5 : PROLONGEMENTS

En fonction des objectifs qu'il s'est fixés et du temps dont il dispose, le professeur peut envisager divers compléments.

Des lectures motivées par la découverte du mot

Un sonnet de Du Bellay

Qui a vu quelque fois un grand chêne asséché,
Qui pour son ornement quelque trophée porte,
Lever encore au ciel sa vieille tête morte,
Dont le pied fermement n'est en terre fiché,

Mais qui dessus le champ plus qu'à demi penché
Montre ses bras tout nus, et sa racine torte,
Et sans feuille ombrageux, de son poids se supporte
Sur un tronc nouailleux en cent lieux ébranché :

Et bien qu'au premier vent il doive sa ruine,
Et maint jeune à l'entour ait ferme la racine,
Du dévot populaire être seul révééré :

Qui tel chêne a pu voir, qu'il imagine encore
Comme entre les cités, qui plus florissent ore,
Ce vieil honneur poudreux est le plus honoré.

Joachim Du Bellay, *Les Antiquités de Rome* (1558)

Une fable de La Fontaine, « Le Chêne et le roseau ».

- Lecture sur le thème des racines et du déracinement

Carole Saturno, *Enfants d'ici, parents d'ailleurs, Histoire et mémoire de l'exode rural et de l'immigration*, Gallimard jeunesse (2008)

- Italo Calvino, *Forêt Racine Labyrinthe*, (traduction Paul Fournel, Seghers jeunesse [2004])

Retrouvez Éduscol sur



Et en grec ?

Le professeur peut rappeler le grec ancien $\rho\acute{\iota}\zeta\alpha$, *rhíza*, « racine ».

En lien avec le cours de sciences et technologie, le professeur évoque les mots issus de la racine rhizo < - rhiza, racine :

rhizome : rhizôma : touffe de racines : tige souterraine

rhizopode [+ pous, podos, pied] : protozoaire émettant des prolongements à l'aspect de racines, qu'il utilise pour se déplacer.

Des créations ludiques/d'autres activités

Le professeur peut aussi imaginer divers prolongements sous forme d'activités ludiques.

- Sciences et technologie : recherches sur les racines en vue d'une présentation orale des résultats à la classe :
 - Les arbres ont-ils tous les mêmes racines ?
 - À quoi servent les racines d'un arbre ?
 - Quelles racines font partie de l'alimentation humaine ?
- Arts plastiques : représenter un arbre

Des mots en lien avec le mot étudié : [arbre](#)